

Vergessen | Amnesia 09.10.2023

Musikalische Gedanken.

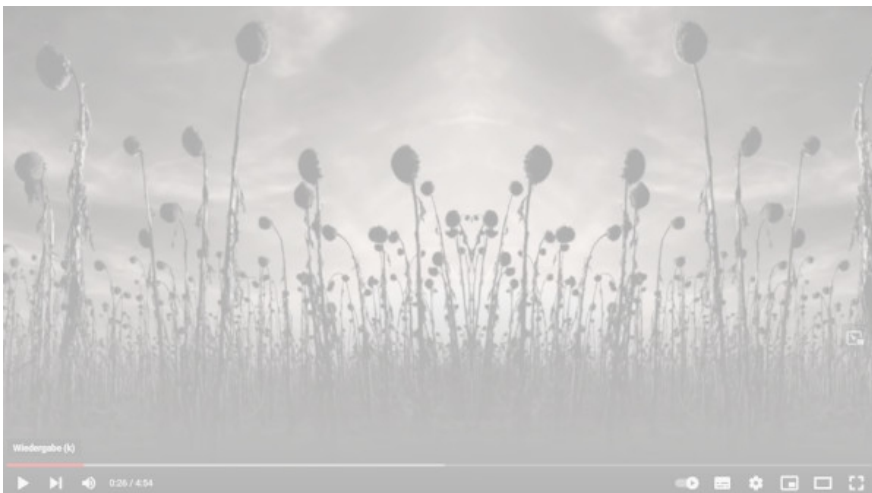
Eine meiner ältesten Lieblingsmusiker, Dead can Dance, schreiben sehr merkwürdige Texte.

Auch wenn jemand anderes diesen Text an drei Stellen anders übersetzt hätte, als ich es tat, denn wir müssen uns auch fragen was alltägliche Begriffe in der Tat bedeuten, wäre das Ergebnis der vertonten Aussage unverändert. Ein kurioser Text; nimmt er doch eine erstaunliche Wende im Lauf seiner Zeilen.

Was haben wir vergessen? Sind wir tatsächlich an das kalte Grab gebunden? Wo liegen die Erinnerungen? Leben wir in einer Scheinwelt? Unterwerfen wir uns selbst – durch irreführende Gedanken? Was liegt hinter den Grenzen der Erinnerung? Wer sind wir wirklich? Was sind Sterne? Erinnerung hilf mir sehen! Liebreizende Anbet ...

[Hier geht es zum Lied](#)

... unten zur Übersetzung



Amnesia (Vergessen) - *Dead Can Dance*, 2012
Übersetzung: *Tim v.Lindenau*

Ich erkannte die Zeichen
am Tag der Erinnerung -
der uns nicht vergessen lässt
das wir an das kalte Grab gebunden sind

Geschichte wird nie von jenen geschrieben
die gefallen sind
Die Besiegten bezeugen

0020_Vergessen _ Amnesia 09.10.2023

das gemeinsame Vergessen

Jeder Generation verliert
eine weitere Erinnerung,
erkennt
dass wir nicht aus der Vergangenheit lernen

Wir leben in einer Scheinwelt
Nichts scheint von Dauer
Wir können nicht nach vorne sehen
wenn wir keine Vergangenheit haben

Erinnerungen fallen von den Bäumen
Vergessen
Erinnerungen wie Herbstblätter

Wenn wir wirklich von unseren Erfahrungen
unterworfen wurden
wundere ich mich über das
was hinter den Grenzen unserer Erinnerung liegt

Wenn die Erinnerung Wahrheit spricht
Wer wir wirklich sind
mögen deine Kinder die Wahrheit erkennen
Und leuchten wie die hellsten Sterne

Erinnerung, hilf mir sehen
Vergessen
Erinnerung, mach mich frei

All meine Liebe und all meine Küsse
Liebreizende Melusine
All meine Liebe und all meine Küsse
Liebreizende Anbet

[Zum Original-Text geht es hier.](#)

Es gibt viele interessanteste Lieder, denn der Puck ist fleißig!
Welche kuriosen Lieder kennt Ihr?

Die besten Grüße,
Tim



Tim von Lindenau
Postfach 1140
DE, 49601 Quakenbrück
timvonlindenau.de

Hier geht es zum Kassen-Häuschen
für meine Veröffentlichungen:
paypal.timvonlindenau.de

Eine Bankverbindung geb' ich gern auf persönliche Anfrage heraus

*

Falls Du dich vom Rundbrief abmelden möchtest, antworte bitte auf diese Email mit "abmelden".

"Wie die Aufklärung erkannte, dass sie die Freiheit unterdrückte." *[Eine kleine Geschichte](#) für mehr Mitmenschlichkeit.*